

# WIADOMOŚCI SPÓŁDZIELCZE

październik 2023 (351)

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)



GAZETA BEZPŁATNA

ISSN 1233-0256

nakład: 5 000 egz.

## Kwiatowa rywalizacja



W Klubie Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie” w poniedziałek 16 października br. odbył się finał tegorocznej edycji Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy w Spółdzielni. Na laureatów czekały dyplomy i nagrody, które wręczali przedstawi-

ciele władz Spółdzielni - Prezes Zarządu ChSM Marek Kopel i Przewodniczący Rady Nadzorczej ChSM Henryk Wieczorek. Uroczystość poprowadził Przewodniczący Komisji Społeczno-Kulturalnej Rady Nadzorczej ChSM Krzysztof Knas. Radę Nadzorczą Spółdzielni podczas

wydarzenia reprezentowali także Anna Śliwińska, Roman Herrmann i Mirosław Mataniak, a także przedstawiciele Rad Osiedli. W części artystycznej wieczoru wystąpił zespół „Larmodzieje”.

Fot. Jan Mieńczyk

Dokończenie: str. 4-6

### POCZĄTEK SEZONU GRZEWczego

Informujemy, że rozpoczęcie sezonu grzewczego 2023/2024 w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej nastąpiło w dniu 02.10.2023r.

Spółdzielnia przypomina, że istnieje możliwość uzyskiwania informacji dot. posiadanego lokalu przez telefon na podstawie hasła

- druk dostępny na stronie 12.

Jednocześnie pragniemy zachęcić do skorzystania z usługi "Polecenia zapłaty".

Druk dostępny na stronie 13. Konieczne jest także podpisanie oświadczenia dostępnego na stronie 14. Wypełnione druki można składać w Administracjach osiedlowych lub w Dyrekcji przy ul. Kopalnianej 4a.

### REKLAMA

**Restauracja CASINO CLUB**

- Karnawał
- Andrzejki  
02.12.2023 10:00 - 14:00
- Wigilie firmowe
- Sylwester  
30.12.2023 10:00 - 14:00
- catering,
- imprezy okolicznościowe (wesele, komunie, chrzciny, itp.)

Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej) | 32 246 70 14 | 602 268 971 | [rec@rec.pl](mailto:rec@rec.pl) | [www.rec.pl](http://www.rec.pl)

**WULKANIZACJA OPONY**

**SPRZEDAŻ SERWIS**

**KLIMATYZACJA** *odgrzybianie ozonowe*

Czynne pon - pt 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> sob 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>

Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32 246 86 41

**POGOTOWIE KOMPUTEROWE**

UCZCIWE CENY!

TEL: 503-30-35-40

**MEBLE NA WYMIAR**

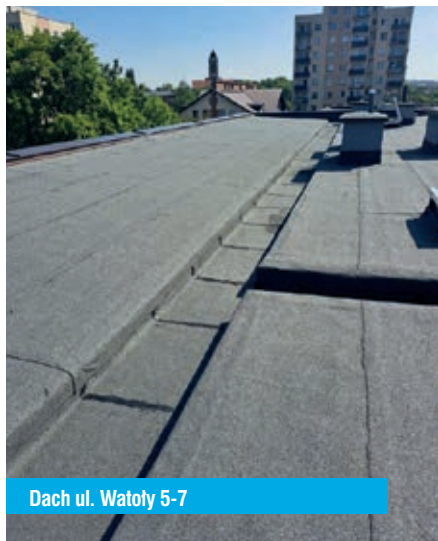
kuchnie, szafy, wnęki itp.

pomiar i wycena gratis

tel. 503 592 364

## ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

### ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA



Dach ul. Watoty 5-7

#### Administracja

Zakończono prace związane z remontem dachu budynku przy ul. Watoty 5 -7 oraz remontem schodów wejściowych do budynku przy ul. Rodziny Oswaldów 22. Trwają prace związane z modernizacją placu gospodarczego na Osiedlu Łągownicka oraz modernizacją instalacji elektrycznej w budynku przy ul. Józefa 3-5.

#### Rada Osiedla

Dokonano oceny realizacji zadań remontowych wykonanych w pierwszym półroczu br. Rada pozytywnie oceniła jakość wykonywanych prac. Omówiono stan przygotowań do sezonu grzewczego 2023/2024, a także wyłowiono laure-

atów Konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy.



Schody ul. Rodziny Oswaldów 22

### CHORZÓW BATORY

#### Administracja

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej oraz przewodów kominowych spalinowych i wentylacyjnych, jak również badań skuteczności zerowania i pomiarów oporności izolacji w mieszkaniach. Rozpoczęto remont balkonów budynku mieszkalnego przy ul. Orląt 3. Kontynuowane są prace związane z wyprowadzeniem instalacji gazowej na klatkę schodową przy ul. Brzozowej 5. Rozpoczęto remont schodów pawilonu handlowego przy ul. St. Batorego 62-66.

Zakończono prace związane z remontem schodów wejściowych do budynku przy ul. Karpackiej 36a i 40 oraz prace związane z remontem dachu przy ul. Czempieła 51-57.

Zakończono prace związane z remontem schodów wejściowych do budynku przy ul. Karpackiej 36a i 40 oraz prace związane z remontem dachu przy ul. Czempieła 51-57.

#### Rada Osiedla

Podczas posiedzenia omówiono kwestię pustostanów w zasobach Administracji, a także podjęto temat aktualizacji planu remontów na rok 2023. Ponadto przedyskutowano problematykę bieżącą.



ul. Karpacka 40



ul. Karpacka 36a



ul. Orląt 3

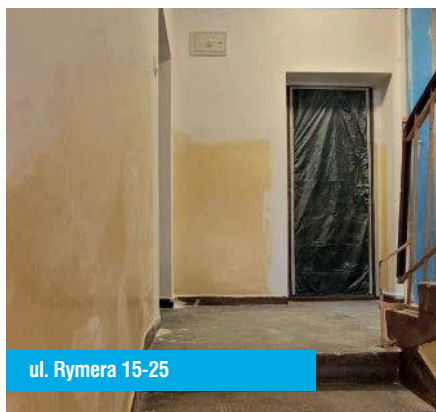


ul. Czempieła 51 - 57



ul. St. Batorego 62- 66

## CENTRUM



ul. Rymera 15-25

**Administracja**

We wrześniu rozpoczęto prace związane z wymianą dźwigów osobowych w budynku przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 5. Prace te planowo potrwać do końca marca 2024 roku. Kontynuowane były prace związane z termomodernizacją budynku przy ul. Rycerskiej 18-24, remontem dachu przy ul. Słowiańskiej 10, remontem komi-

nów budynku przy ul. Sienkiewicza 12, 14 i Rostka 4 oraz malowaniem klatek schodowych w budynkach przy ul. Rymera 15-25. Zakończono roboty związane z wykonaniem uziemień maszynowni dźwigów osobowych przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 1,3. W budynku przy ul. Rycerskiej 10-16 zakończono i odebrano prace związane z remontem węzłów, wymianą poziomów centralnego ogrzewania wraz z zaworami oraz wymianą grzejników w suszarniach. Zakończyła się wymiana poziomej instalacji gazowej z wyprowadzeniem zaworów podpiónowych gazowych do wspólnego kolektora w części lokali użytkowych przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 gdzie trwają prace związane z wyprowadzeniem zaworów podpiónowych wodnych do wspólnego kolektora. Kontynuowano roczne kontrole szczelności instalacji gazowej oraz badania skuteczności zerowania i pomiaru oporności izolacji.



ul. Rycerska 18-24

**Rada Osiedla**

Podczas wrześniowego posiedzenia Rady Osiedla omówiono zakres jesiennych przeglądów budynków, a także zapoznano się z przygotowaniem zasobów mieszkaniowych do sezonu grzewczego.

## RÓŻANA-GAŁĘCZKI



ul. Wiosenna

**Administracja**

W zasobach administracji „Różana Gałęczki” zakończono roboty związane z remontem dźwigów osobowych w budynku przy ul. Gałęczki 47 oraz wymianą układu Samoczynnego Załączania Re-

zerwy - SZR w budynkach przy ul. Gałęczki 40 i Młodzieżowej 15. Wykonano remont tarasu w budynku przy ul. Gałęczki 22a, ułożono nawierzchnię z mat przerosowych pod urządzeniami na placach zabaw przy ul. Działkowej 11, Wiosennej 2-6, Ryszki 45 i Astrów 16, a ponadto kontynuowano prace malarskie w budynku przy ul. Gałęczki 47. Przeprowadzane były przeglądy instalacji gazowych, elektrycznych oraz przeglądy kominiarskie. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

**Rada Osiedla**

Podczas posiedzenia we wrześniu 2023 roku Rada Osiedla „Różana Gałęczki” poruszała sprawy związane z przygotowaniem zasobów administracji do se-

zonu grzewczego 2023/2024, omówiła wyniki konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy, a także rozpatrywała sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców osiedla.



ul. Gałęczki 47- dźwig



ul. Gałęczki 22a

## Laureaci Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy



Bożena Żegunia - Najładniejszy balkon w Spółdzielni



Lilia Kulesza – Najładniejszy ogródek przydomowy w Spółdzielni

### Administracja Żołnierzy Września

Krystyna Zimmer - 1 miejsce (balkon)  
Anna Lipińska - 2 miejsce (balkon)  
Teresa i Zenon Bogus - 3 miejsce (balkon)  
Arkadiusz Nowicki - wyróżnienie (balkon)

Czesława Knet – 1 miejsce (ogródek przydomowy)  
Piotr Szydłowski – 2 miejsce (ogródek przydomowy)  
Halina Pietrzyk – 3 miejsce (ogródek przydomowy)  
Władysława i Jerzy Janik – wyróżnienie (ogródek przydomowy)  
Beata Binia – wyróżnienie (ogródek przydomowy)

### Administracja Chorzów Batory

Dorota Fik – 1 miejsce (balkon)  
Karina Indryka – 2 miejsce (balkon)  
Sabina Niesler – 3 miejsce (balkon)  
Ewa Królikowska – wyróżnienie (balkon)

Krystyna Grządka – 1 miejsce (ogródek przydomowy)  
Helena Niewińska – 2 miejsce (ogródek przydomowy)  
Krystyna Kokot – 3 miejsce (ogródek przydomowy)  
Witold Grzywaczewski – wyróżnienie (ogródek przydomowy)

### Administracja Centrum

Beata Nieslony – 1 miejsce (balkon)  
Krystyna Niesluchowska – 2 miejsce (balkon)  
Natalia Gogler – 3 miejsce (balkon)  
Elżbieta Wojnarowska – wyróżnienie (balkon)  
Danuta i Janusz Klajn – wyróżnienie (balkon)

Magdalena Golus – 1 miejsce (ogródek przydomowy)  
Elżbieta Wojnarowska – 2 miejsce (ogródek przydomowy)  
Danuta i Janusz Klajn – 2 miejsce (ogródek przydomowy)

Paweł Michalski – 2 miejsce (ogródek przydomowy)  
Danuta i Ryszard Boczek – 3 miejsce (ogródek przydomowy)

### Administracja Różana-Galeczki

Jolanta Waszczuk – 1 miejsce (balkon)  
Janina Bober – 2 miejsce (balkon)  
Wojciech Kuczaj – 3 miejsce (balkon)  
Lilianna Rygoł – wyróżnienie (balkon)

Jan Wiejaczka – 1 miejsce (ogródek przydomowy)  
Czesława Cisek – 2 miejsce (ogródek przydomowy)  
Jacek Zakroczyński – 3 miejsce (ogródek przydomowy)

Wyróżniono także osoby zgłaszające kandydatów do konkursu. Nagrody wylosowali Henryka Joszko, Izabela Kokoszka, Janina Cieluch



## Laureaci I miejsca Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy



# Larmodzieje czyli powrót do wspólnego i rodzinnego śpiewania

- rozmowa z członkami zespołu.



16 października br. podczas rozstrzygnięcia Konkursu na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy w części artystycznej wystąpił zespół Larmodzieje, który wszystkich uczestników przeniósł w klimat minionych lat, kiedy muzyka łączyła rodziny i pokolenia oraz umacniała więzy i wspólną tożsamość.

**- Jak postrzegacie swoją twórczość na tle aktualnych trendów muzycznych?**

- Słuchanie muzyki jest dziś formą relaksu, korzystamy z niej jak z sauny. Zakładamy na uszy słuchawki i uważamy się za miłośników muzyki. Nie takie podejście do muzyki było udziałem naszych rodziców i dziadków. Muzyka towarzyszyła wspólnemu przechodzeniu przez życie. Śpiewali wszyscy. Na urodzinach, imieninach, biesiadach rodzinnych, a każda czynność naszego życia miała przypisane swoje muzyczne ilustracje. Zapominamy dziś, że muzyka jest nie tylko do słuchania, że każdy ma prawo, powinien śpiewać i grać. Śpiewając wspólnie stajemy się sobie bliżsi, poprawia się nasze samopoczucie i zdrowie.

**- Ewidentnie preferujecie bardzo hołlistyczne podejście do muzyki, która nie jest tylko rozrywką, ale integralną częścią życia. Ideą Waszego pro-**

**jektu jest zatem muzyczna podróż w przeszłość?**

- Z tęsknoty za czasami, kiedy wspólnie śpiewało się piosenki które łączyły, a nie dzieliły kolejne pokolenia, kiedy wspólny śpiew był nieodłącznym elementem każdego rodzinnego spotkania – stworzyliśmy projekt Larmodzieje. Tęsknimy też za czasami kiedy muzyka była TWORZONA, A NIE ODTWARZANA. Dlatego też projekt Larmodzieje to dostępna dla każdego muzyka na głosy i akustyczne instrumenty – te same, jakie przez wieki towarzyszyły niemal każdej rodzinie – akordeon, gitarę, bas, coś do wybijania rytmu. Resztę dopełniają głosy.

**- Czyli dobrze rozumiem, że podczas Waszych występów każdy uczestnik jest integralną częścią Zespołu?**

- Staramy się zatrzeć granice między wykonawcami i słuchaczami, dlatego

też do naszego repertuaru wybieramy głównie utwory, które stanowią kanon piosenek biesiadnych oraz takie, których możemy się wspólnie nauczyć.

Częstym rekwizytem spotkań z Larmodziejami są więc śpiewniki. Zabieramy też dodatkowe instrumenty muzyczne – jeżeli ktoś chce dołączyć do naszych muzyków – będzie miał taką możliwość. Muzyka Larmodziejów jest jednak nie tylko do wspólnego śpiewania, ale również do wspólnego tańczenia. Zadbaliśmy aby nie zabrakło zróżnicowanych rytmów – od polki i walczyka do samby, reggae, czy muzyki country.

**- Nie pozostaje nam zatem nic innego jak życzyć Wam, byście dalej robili LARMO o muzyce i śpiewaniu, tworząc tym samym nowe DZIEJE i tradycje w naszej kulturze.**

**Rozmawiała: Marzena Warta-Biały**



Fot. Jan Mierciuk



## Teatralny wieczór z książką

**Wolność**  
czytania 2023

Piątkowy wieczór 6 października 2023 roku w Klubie Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej Pokolenie upłynął pod znakiem spotkania z Redutą Rodzinką. Wydarzenie zorganizowano w ramach chorzowskiej akcji promocji czytelnictwa "Wolność czytania", a jego częścią była prezentacja książki "Reduta Śląska. Igraszki z teatrem". Publikacja autorstwa Krzysztofa Knasa, sfinansowana ze środków budżetu Miasta Chorzów, ukazała się we wrześniu, w związku z obchodami dziewięćdziesiątej rocznicy powstania Teatru Reduta Śląska. Goście klubowego wieczoru zobaczyli ponadto poświęcony grupie krótki film dokumentalny zrealizowany przez Pawła Mikołajczyka, a także oklaskiwali program estradowy przygotowany przez aktorów. O historii i teraźniejszości Reduty Śląskiej opowiedziała Barbara Michalik, szefowa niezwyklego zespołu teatralnych pasjonatów.

- Teatr jest sztuką ulotną, niewiele spektakli zostaje z nami w formie nagrań wideo. Między innymi dlatego powstała moja książka. Jedno z jej zadań to zachowanie śladu po realizacjach Reduty Śląskiej, bo one na ten ślad zasługują – mówi Krzysztof Knas, autor tomu „Reduta Śląska. Igraszki z teatrem”, dziennikarz, przewodniczący Komisji Społeczno-Kulturalnej Rady Nadzorczej ChSM.

- Będę to powtarzać zawsze i wszę-

dzie: Reduta Śląska jest teatrem amatorskim. W przypadku tej grupy trzeba jednak odłożyć na bok wszelkie stereotypy. Amatorstwa Reduty Śląskiej nie można mylić z amatorszczyzną. To zespół o poziomie profesjonalnym. Świadczą o tym

reakcje publiczności i długa lista nagród. Dowodem profesjonalizmu wielopokoleniowej grupy jest dla mnie także swoboda z jaką "Redutowcy" odnajdują się w skrajnie różnym repertuarze - podsumowuje Krzysztof Knas.





Ze smutkiem i poczuciem straty  
przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Pani

**Gabrieli Karpińskiej**

Sekretarza Rady Osiedla „Żołnierzy Września”

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia  
Rodzinie i Bliskim Zmarłej  
składają

Rada Nadzorcza, Zarząd wraz z pracownikami  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej  
oraz Rada Osiedla „Żołnierzy Września”

## X MiędzyPOKOLENIOWY TURNIEJ SZACHOWY

W KLUBIE ChSM "Pokolenie"

|                                                  |                                                                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>18.11.2023<br/>(SOBOTA)<br/>godz. 10:00</b>   | <b>Klub ChSM<br/>"POKOLENIE"</b><br>ul. Młodzieżowa 29<br>Chorzów                     |
| <b>WIEK<br/>UCZESTNIKÓW:<br/>od 4 do 100 lat</b> | <b>ZAPISY nr tel. :<br/>515 990 430<br/>Dodatkowe<br/>informacje:<br/>504 095 976</b> |



REKLAMA

### ANGIELSKI

Przygotowanie do egzaminów,  
korepetycje  
**tel. 600244269**

## REKLAMA

**tel. 32 241 33 74**

Zwolniony na skutek śmierci p. Gabrieli Karpińskiej mandat członka Rady Osiedla „Żołnierzy Września” na podstawie § 58 ust. 3 Statutu ChSM objęła p. Danuta Szajek-Kuś, jako kandydat w wyborach do Rady Osiedla „Żołnierzy Września” który uzyskał kolejno największą liczbę głosów.

## RADA NADZORCZA CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

W dniu 27.09.2023r. odbyło się posiedzenie Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

W posiedzeniu Rady Nadzorczej pierwszy raz wzięła udział p. Anna Śliwińska, która objęła mandat po zmarłym Andrzeju Muszyńskim.

Na posiedzeniu Rada zapoznała się z informacją:

- o stanie przygotowania zasobów Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej do okresu zimowego 2023/2024,
- na temat przeprowadzonych przetargów na prowadzenie robót remontowo – modernizacyjnych w III kwartale 2023r.,
- iż, w związku z rezygnacją p. Justyny Szatkowskiej z członkostwa w Radzie Osiedla „Różana – Gałeczki”, nowym członkiem Rady Osiedla została p. Irena Kowalik, która uzyskała kolejno największą liczbę głosów z rejonu administracyjnego „Różana - Gałeczki”,
- z bieżącej działalności Zarządu.

Rada podjęła Uchwały w sprawie:

- wyboru biegłego rewidenta - podmiotu uprawnionego do badania sprawozdania finansowego Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej,
- zmiany uchwały Rady Nadzorczej ChSM nr 13/R/2022 z dnia 30 maja 2022r. w sprawie wyboru członków i Przewodniczącego Komisji Gospodarki Zasobami Mieszkaniowymi,
- zmiany uchwały Rady Nadzorczej ChSM nr 16/R/2022 z dnia 30 maja 2022r. w sprawie wyboru członków i Przewodniczącego Komisji Społeczno-Kulturalnej.

**Sekretarz Rady Nadzorczej ChSM  
Barbara Paruzel**

Informujemy, że kontakt z Radą Nadzorczą jest możliwy pod adresem mailowym [rada.nadzorcza@chsm.com.pl](mailto:rada.nadzorcza@chsm.com.pl)

# INFORMACJA DOTYCZĄCA WYŁĄCZENIA SYGNAŁU ANALOGOWEGO W PAKIECIE MINIMALNYM UPC/PLAY

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zawiadamia, iż w wyniku połączenia Firm UPC Polska Sp. z o.o. z P4 Sp. z o.o. od 01 września 2023r. dostawcą usług telekomunikacyjnych jest P4 Sp. z o.o. Informujemy również, iż wszystkie kanały telewizyjne w pakiecie minimalnym od 24 października 2023 roku będą oferowane wyłącznie w wersji cyfrowej. Niniejsza zmiana jest naturalną konsekwencją procesu cyfryzacji i dopasowaniem do rynkowych realiów co pozwoli na dalszy rozwój oferty cyfrowej.

W ramach Pakietu Minimalnego dostarczanego za pośrednictwem Spółdzielni pozostaną kanały dostępne już od kilku lat w formacie cyfrowym. Nie zmieni się wysokość opłat miesięcznych za usługę.

W przypadku problemów z dostrojeniem odbiorników telewizyjnych do sygnału cyfrowego mieszkańcy powinni kontaktować się bezpośrednio z operatorem telewizji kablowej dzwoniąc na dedykowany nr tel.: **813-813-000** lub na infolinie tel: **813-813-813**. Można rów-

nież zwracać się do Biur Obsługi Klienta w Katowicach przy ul. Granicznej 54 tel. **32 701-25-60** lub w Sosnowcu przy ul. Partyzantów 9 tel. **32 701-25-63**.

Zgodnie z deklaracją Firmy P4 sp. z o.o. jeżeli zajdzie potrzeba mieszkańcy Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej będą mogli skorzystać z wizyty technika bez dodatkowej odpłatności.

## Terminarz tygodniowy sekcji i zajęć Klubowych

### Poniedziałek

Gimnastyka dla Seniorów  
12:00-13:00  
KLUB SENIORA  
15:00-17:00  
NATARANG 17:00-19:00  
SZACHY DOROŚLI (od  
pn. do czw.) 15:00-20:00  
TENIS STOŁOWY 2  
18:00-20:00  
BRYDŻ 16:00-19:00  
TENIS STOŁOWY 3  
9:30-11:30/15:00-17:00  
KOŁO GOSPODYŃ  
MIEJSKICH 18:00-20:00

### Wtorek

TENIS STOŁOWY 1  
9:00-12:00  
SZACHY DLA DZIECI  
17:00-19:00  
SKAT ChSM 16:00-20:00  
CALLANETICS 18:00-19:00  
TENIS STOŁOWY 6  
12:00-14:00

### Środa

GIMNASTYKA DLA  
SENIORÓW 12:00-13:00  
SKAT FENIKS 16:00-19:00  
PODRÓŻE Z TAŃCEM  
(dzieci) 16:30-17:30  
JOGA dla dzieci  
17:30-18:30  
PLASTYKA DLA DZIECI  
gr I 16:30-17:30 (6-9 lat)  
gr II 17:30-18:30 (3-5 lat)  
SALSATION 19:30-20:30  
HARCERZE DINOZAURY  
(co 2 tygodnie)  
ZWIĄZEK GÓRNOŚLĄSKI  
3 środa każdego miesiąca

### Czwartek

TENIS STOŁOWY 1  
9:00-12:00  
GRUPA ARTIS 16:30-18:30  
CALLANETICS  
18:00-19:00  
TEATR MAŁYCH FORM  
17:15-18:15  
BRYDŻ 16:00-19:00  
TENIS STOŁOWY 4  
12:30-14:30  
TENIS STOŁOWY 5  
19:00-20:30

### Piątek

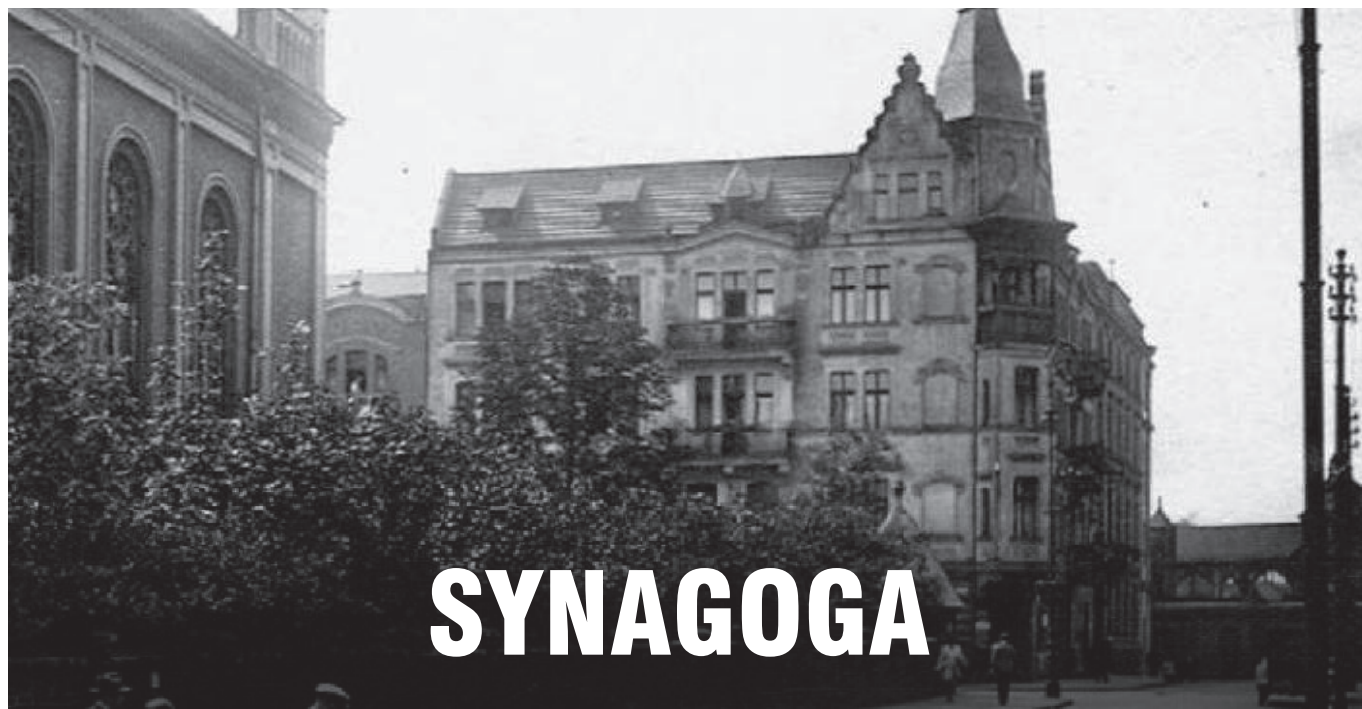
GORDONKI  
16:30-18:30

Bieżące wydarzenia,  
koncerty, wystawy,  
spotkania autorskie itp.

## Historia blisko Ciebie



Dzieje Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, sięgające aż 1908 roku, są ważną częścią historii miasta. W ramach cyklu, który zatytułowaliśmy „Historia blisko Ciebie”, zamieszczamy artykuły o interesujących miejscach i obiektach w Chorzowie, a także o ludziach i wydarzeniach z nimi związanych. Autorami tekstów są znawcy i miłośnicy Chorzowa – Roman Herrmann i Adam Lapski.



# SYNAGOGA

Jesienią 1938 roku doszło do wydarzeń, które publicyści i historycy nazwali „nocą kryształową” – Kristallnacht. Jedni wywodzą tę nazwę od szkła, które tej nocy zaległo na ulicach niemieckich miast po pogromach żydowskich sklepów, warsztatów i mieszkań. Drudzy twierdzą, że nazwa ta nawiązuje do procesu krystalizacji – oczyszczenia narodu niemieckiego z „elementów obcych narodowo” – w tym przypadku Żydów. Władze III Rzeszy jako pretekst do akcji przeciwko obywatelom pochodzenia żydowskiego wykorzystały zamach na radcę ambasady niemieckiej w Paryżu (zamachowcem był Żyd). W nocy z 9 na 10 listopada 1938 roku przy biernej postawie policji zdemolowano i zniszczono około 7,5 tys. sklepów należących do Żydów, zdewastowano 171 domów i trudną do ustalenia liczbę mieszkań, sprofanowano niemal wszystkie cmentarze żydowskie (kirkuty) i zamordowano 91 osób narodowości żydowskiej.

Istotną pozycją w bilansie strat powstałych na skutek „nocy kryształowej” były synagogi. W III Rzeszy spłonęło ich tego dnia 171, a bierność straży pożarnych nie pozwoliła uratować wyposażenia większości z nich. Synagoga jako miejsce, w którym gromadzili się członkowie gminy żydowskiej była nie tylko miejscem nauczania zasad judaizmu i sprawowania publicznego kultu. W życiu społeczności żydowskich, które wszędzie stanowiły mniejszość mieszkańców, pełniła ona rolę lokalnego centrum życia kulturalnego i wspólnotowego. W miastach zazwyczaj stanowiła odrębny budynek, a jej rozmiary i wystrój odzwierciedlały poziom zamożności lokalnej grupy wyznawców. Podczas

„nocy kryształowej” spłonęła większość synagog w części Górnego Śląska, która po 1922 roku pozostała częścią państwa niemieckiego. Żydzi mieszkający w Opolu, Bytomiu, Gliwicach, Zabrzu czy Raciborzu zostali pozbawieni miejsc istotnych dla podtrzymywania poczucia odrębności i zachowywania ciągłości pamięci zbiorowej.

Ten tragiczny los ominął synagogi w miastach po „polskiej” stronie Górnego Śląska. Synagoga chorzowska była drugim budynkiem użyteczności publicznej (po kościele św. Jadwigi) wzniesionym przy Kaiserstrasse (ob. ul. Wolności) - reprezentacyjnej ulicy miasta. Wznoszenie tej budowli rozpoczęto w 1874 roku w oparciu o projekt

lokalnego architekta Benna Groetschela (na wszystkich zachowanych rysunkach widnieje tylko jego nazwisko). Nadzór budowlany, który w państwie pruskim posiadał bardzo rozległe kompetencje ustalił wymogi techniczno-formalne jakie w projekcie musiały zostać uwzględnione. Wśród nich były takie jak: wyposażenie budynku w blaszane rynny i rury spustowe, wykonanie schodów wewnętrznych z materiałów ogniotrwałych czy też ułożenie przed frontem budynku chodnika z płyt granitowych. Całość budowli była niepodpiwniczona, a ściany wzniesione zostały na ławach fundamentowych. Do budowy tychże ścian użyto cegieł sprowadzonych z Suszkowic koło Nysy. Zwieńczeniem bryły był dwuspa-

dowy dach, którego drewniana więźba została pokryta sprowadzonym z Anglii łupkiem w kolorach niebieskim i czerwonym. Zaawansowanie prac pozwoliło do końca 1874 roku zamknąć stan surowy. W roku następnym prowadzone były prace wykończeniowe.

Synagogę w formie budynku wolnostojącego wybudowano na działce narożnej u zbiegu ulic: Kaiserstrasse (ob. Wolności) i Synagogenstrasse (ob. Dworcowa). Chociaż działka miała kształt zdeformowanego kwadratu umożliwiała wzniesienie na niej budowli o wymiarach 20,7m x 32,6m. W związku z tym, że synagoga była orientowana (skierowana na wschód) główne wejście do niej znajdowało się od obecnej ulicy Kazimierza Wielkiego. Osobne wejście przeznaczone było dla członków starszyny synagogałnej. Sala główna miała kształt kwadratu i mogło w niej zasiąść 402 mężczyzn. Żydzi mieszkający w Königshütte tworzyli gminę reformowaną w duchu HASKALI. Oznaczało to, że liturgia miała skróconą formę i odbywała się w języku niemieckim, a śpiewom liturgicznym towarzyszył akompaniament organowy. Ponadto centralne miejsce kultu – bima – było umieszczone pod ścianą wschodnią (nie pośrodku sali), a kobiety zasiadały na galerii, która nie była oddzielona od Sali głównej. W wystroju wnętrza istotną rolę odgrywały elementy z żeliwa wykonane w Hucie „Hubertus” w Łagiewnikach. Z żeliwa wykonane były nie tylko ramy okienne, ale przede wszystkim cienkie kolumny podtrzymujące przeznaczoną dla kobiet galerię. Sposób zdobienia tychże kolumn, odwzorowanych na ko-



lumnach z Alhambry przesądził o tym, że całą budowlę zaliczono do stylu maur etańskiego. Mury synagogi od strony Kaiserstrasse oddzielała ażurowa krata posadowiona na podmurowaniu.



Uroczyste poświęcenie synagogi nastąpiło 23 września 1875 roku. W następnych latach członkowie gminy zadbałi o wyposażenie budowli w fisharmonię (1888) i zamontowanie instalacji ciepłej (1896). Chociaż podział Górnego Śląska w 1922 roku spowodował

zmianę na stanowisku rabina oraz emigrację części wyznawców to dostojnym gmach przy ul. Wolności nadal spełniał funkcje religijne – aż do 1 października 1939 roku. Tego dnia synagoga została podpalona przez Niemców dzieląc w ten sposób los synagog z tej części Górnego Śląska, która przed 1939 rokiem była częścią III Rzeszy. Kilka dni później rozpoczęła się rozbiórka resztek spalonego budynku. Po postawieniu rusztowań rozebrano pozostałości dachu i górną część ścian bocznych. Do wykonania tych prac Niemcy ściągnęli grupę Żydów z terenu Generalnego Gubernatorstwa. W drugim etapie rozbiórki użyto już materiałów wybuchowych. Mimo, że władze okupacyjne zakazały fotografowania prac rozbiórkowych zachowało się jedno ich zdjęcie wykonane z ukrycia. Całość prac dobiegła końca w maju 1940 roku.

Zrządzeniem historii po 1945 roku w miastach Górnego Śląska nie odbudowały się ani gminy żydowskie ani budynki synagog. Szkoda tym większa, że większość z nich powstała w tzw. „złotym stuleciu synagog” między zakończeniem wojen napoleońskich a wybuchem I wojny światowej. Ze względu na zamożność Żydów zamieszkujących w dynamicznie rozwijających się miastach były to budowle wyróżniające się kubaturą, formą architektoniczną i bogactwem wyposażenia. Wszystkie zniknęły z pejzażu kulturowego Górnego Śląska między listopadem 1938 a końcem 1939 roku. Warto po lekturze tego tekstu zadać sobie ćwiczenie z wyobraźni i podczas jesiennego spaceru na chwilę zatrzymać się u zbiegu ulic Wolności i Dworcowej na chwilę zadumy.

**Roman Herrmann**



.....  
Imię i nazwisko Użytkownika lokalu/kontrahenta

.....  
Adres

.....  
Nr telefonu

## WNIOSEK O USTALENIE HASŁA W CELU UZYSKANIA INFORMACJI PRZEZ TELEFON

W celu uzyskania dostępu przez telefon do informacji dotyczących używania lokalu/garażu/pomieszczenia/, w tym w szczególności informacji o stanie zaległości w opłatach, terminach przeglądów technicznych oraz informacji objętych ochroną danych osobowych wnioskuję o ustalenie poniższego hasła do kontaktu:

**HASŁO..... (drukowanymi)**

### **WYJAŚNIENIE:**

Indywidualne hasło umożliwia identyfikację osoby dzwoniącej. Hasło to stanowi zabezpieczenie poufnych danych użytkownika lokalu.

### **Korzystanie z informacji przez telefon:**

- po połączeniu się z ChSM należy podać imię i nazwisko/nazwę firmy i adres lokalu, a następnie podać ustalone hasło,
- po stwierdzeniu zgodności podanego hasła z wprowadzonym do systemu, pracownik udzieli informacji,
- ChSM nie bierze odpowiedzialności za udzielenie informacji osobie posługującej się hasłem przypisanym do danego lokalu,
- w przypadku utraty hasła nie będzie można uzyskać informacji o lokalu od pracownika ChSM – należy ponownie złożyć wniosek o **ustalenie hasła**.

### **Podstawowe zasady, o których powinien pamiętać użytkownik hasła:**

- należy chronić hasło przed dostępem osób nieuprawnionych
- używając hasła należy upewnić się, że nie pozna go osoba nieuprawniona,
- w razie ujawnienia osobie nieuprawnionej lub utraty hasła należy je jak najszybciej zmienić, w tym celu należy złożyć nowy wniosek.

**Powyższe informację przyjmuję do wiadomości i akceptuję własnoręcznym podpisem.**

.....  
data i podpis użytkownika lokalu/kontrahenta

.....  
data i podpis pracownika realizującego wniosek



Bank Polski

**ZGODA NA OBCIĄŻANIE RACHUNKU**

Niniejszym wyrażam zgodę:

Nazwa odbiorcy

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa**

Adres odbiorcy

**ul. Kopalniana 4a, 41-500 Chorzów**

Identyfikator odbiorcy \*

**NIP 6270019053**

rezydent\*\*



nierezydent\*\*

na obciążenie wskazanego poniżej rachunku, w formie polecenia zapłaty, kwotami wynikającymi z moich zobowiązań w umownych terminach zapłaty, zgodnie z przesyłanymi mi fakturami / rachunkami.

Nazwa płatnika - posiadacza rachunku

Adres płatnika - posiadacza rachunku

Numer rachunku płatnika



konsument w rozumieniu Kodeksu Cywilnego \*\*



pozostali płatnicy\*\*

Identyfikator płatności\*\*\*

Niniejszy dokument stanowi jednocześnie zgodę dla banku na obciążenie mojego rachunku w formie polecenia zapłaty z tytułu moich zobowiązań wobec ww. odbiorcy.

podpis płatnika - posiadacza rachunku zgodny z wzorem złożonym w  
banku  
otrzymuje odbiorca

Miejsce

Data



Bank Polski

**ZGODA NA OBCIĄŻANIE RACHUNKU**

Niniejszym wyrażam zgodę:

Nazwa odbiorcy

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa**

Adres odbiorcy

**ul. Kopalniana 4a, 41-500 Chorzów**

Identyfikator odbiorcy \*

**NIP 6270019053**

rezydent\*\*



nierezydent\*\*

na obciążenie wskazanego poniżej rachunku, w formie polecenia zapłaty, kwotami wynikającymi z moich zobowiązań w umownych terminach zapłaty, zgodnie z przesyłanymi mi fakturami / rachunkami.

Nazwa płatnika - posiadacza rachunku

Adres płatnika - posiadacza rachunku

Numer rachunku płatnika



konsument w rozumieniu Kodeksu Cywilnego \*\*



pozostali płatnicy\*\*

Identyfikator płatności\*\*\*

Niniejszy dokument stanowi jednocześnie zgodę dla banku na obciążenie mojego rachunku w formie polecenia zapłaty z tytułu moich zobowiązań wobec ww. odbiorcy.

podpis płatnika - posiadacza rachunku zgodny z wzorem złożonym w  
banku

Miejsce

Data

otrzymuje bank płatnika

\*- 10-cio cyfrowy NIP/NIW odbiorcy

\*\*- oznaczyć właściwy status

\*\*\*- max. 20 znaków alfanumerycznych

**potwierdzenie przyjęcia zapoznania się z regulaminem**

Imię i nazwisko .....

Adres zamieszkania.....

**Oświadczenie**

Ja niżej podpisana/y oświadczam, że zapoznałam/łem się z Regulaminem korzystania z usługi Poleceń zapłaty dla mieszkańców i użytkowników lokali w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

.....

(data i podpis Klienta)

# Akcja „Bezpieczny Senior” trwa

18 września br. w Klubie Seniora odbyło się spotkanie z Policją, które miało na celu przypomnieć oraz doinformować o możliwościach ochrony przed niebezpiecznymi sytuacjami, takimi jak m.in. oszustwa i kradzieże, na które najbardziej narażone są osoby starsze. Uczestnicy dostali pakiet informacji dotyczących możliwości kontaktowania się z poszczególnymi Dzielnicowymi oraz zostali zapoznani ze schematem działania podczas ewentualnych sytuacji zagrożenia.



**Komisariat Policji I w Chorzowie  
oraz**

**Klub ChSM Pokolenie  
zaprasza Seniorów**

**Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**

**30.10.2023r. (poniedziałek)**

**godz. 15:00**

**na DEBATĘ SPOŁECZNĄ  
dotyczącą bezpieczeństwa**

- omówienie „Krajowej Mapy Zagrożeń Bezpieczeństwa”
- zapoznanie z aplikacją „Moja Komenda”
- wyjaśnienie jak nie stać się ofiarą przestępstw z wykorzystaniem metody „na policjanta” lub „na wnuczka”
- podniesienie poziomu bezpieczeństwa wśród osób starszych



## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4A

oferuje lokale użytkowe do wynajęcia

Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od położenia lokalu i rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:  
działalność handlowa, usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 21,88 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 21,88 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
pozostała działalność gospodarcza: 14,90 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

| Lp. | Adres lokalu                | Powierzchnia /m <sup>2</sup> / | Charakterystyka energetyczna                                                    |                                                                    | Położenie                      |
|-----|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1.  | Ks. Wł. Opolskiego 7 lok. 5 | 95,00                          | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię użytkową                           | EU= 38,34 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                               | budynek wielorodzinny - parter |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię końcową                            | EK= 89,97 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                               |                                |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na nieodnawialną energię pierwotną            | EP= 183,42 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              |                                |
|     |                             |                                | Jednostkowa wielkość emisji CO <sub>2</sub>                                     | E co <sub>2</sub> = 0,03 t CO <sub>2</sub> /(m <sup>2</sup> · rok) |                                |
|     |                             |                                | Udział odnawialnych źródeł energii w rocznym zapotrzebowaniu na energię końcową | UOZE = 0,00 %                                                      |                                |
| 2.  | Ks. Wł. Opolskiego 5 lok. 2 | 27,00                          | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię użytkową                           | EU= 114,24 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              | budynek wielorodzinny - parter |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię końcową                            | EK= 91,98 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                               |                                |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na nieodnawialną energię pierwotną            | EP= 266,16 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              |                                |
|     |                             |                                | Jednostkowa wielkość emisji CO <sub>2</sub>                                     | E co <sub>2</sub> = 0,06 t CO <sub>2</sub> /(m <sup>2</sup> · rok) |                                |
|     |                             |                                | Udział odnawialnych źródeł energii w rocznym zapotrzebowaniu na energię końcową | UOZE = 0,00 %                                                      |                                |
| 3.  | M. Konopnickiej 21A         | 66,30                          | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię użytkową                           | EU= 134,04 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              | budynek wielorodzinny - parter |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię końcową                            | EK= 225,23 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              |                                |
|     |                             |                                | Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na nieodnawialną energię pierwotną            | EP= 291,48 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)                              |                                |
|     |                             |                                | Jednostkowa wielkość emisji CO <sub>2</sub>                                     | E co <sub>2</sub> = 0,08 t CO <sub>2</sub> /(m <sup>2</sup> · rok) |                                |
|     |                             |                                | Udział odnawialnych źródeł energii w rocznym zapotrzebowaniu na energię końcową | UOZE = 0,00 %                                                      |                                |

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia, oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, domofonu, mycia klatek schodowych, opłaty za użytkowanie wieczyste.

**Zgodnie z § 4 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej o wyborze najemcy ww. lokali decyduje data doręczenia wniosku do siedziby Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie.**

**Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją:**

|           |                               |                    |                    |
|-----------|-------------------------------|--------------------|--------------------|
| „Centrum” | ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A | tel. 32/ 241 35 97 | tel. 32/ 241 41 16 |
|-----------|-------------------------------|--------------------|--------------------|

Dodatkowe informacje zawarte są w Regulaminie najmu lokali użytkowych dostępnym na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), a także udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel.32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa przy ul. Kopalniańskiej 4A w Chorzowie informuje o lokalach użytkowych do wynajęcia:

### 1. Lokal użytkowy położony w Chorzowie przy ul. Brzozowej 21.

Lokal o powierzchni użytkowej 32,30 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 04.10.2023r. do 18.10.2023r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Chorzów Batory” przy ul. ks. A. Strzybnego 4, tel. 32/ 246 12 84 lub 32/ 246 46 12.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalniańskiej 4A w Chorzowie do dnia 18.10.2023 r., do godz. 17.00.

### 2. Lokal użytkowy nr 2, położony w Chorzowie przy ul. J. Ryski 11B.

Lokal o powierzchni użytkowej 201,00 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku mieszkalno-usługowego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 03.11.2023r. do 17.11.2023r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Różana-Gałęczki” przy ul. Ks. J. Gałęczki 41, tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 241 98 13.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalniańskiej 4A w Chorzowie do dnia 17.11.2023 r., do godz. 13.00.

### 3. Lokal użytkowy nr 3A, położony w Chorzowie przy ul. J. Ryski 17.

Lokal o powierzchni użytkowej 140,50 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku mieszkalno-usługowego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 03.11.2023r. do 17.11.2023r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Różana-Gałęczki” przy ul. Ks. J. Gałęczki 41, tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 241 98 13.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalniańskiej 4A w Chorzowie do dnia 17.11.2023 r., do godz. 13.00.

### 4. Lokal użytkowy nr 4, położony w Chorzowie przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 3.

Lokal o powierzchni użytkowej 72,80 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 04.01.2024r. do 18.01.2024r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Centrum” przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalniańskiej 4A w Chorzowie do dnia 18.01.2024 r., do godz. 15.00.

**Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:**

- działalność handlowa, usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 21,88 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 21,88 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- pozostała działalność gospodarcza: 14,90 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, sprzątnięcia klatki schodowej, opłaty przekształceniowej/za użytkowanie wieczyste.

W odniesieniu do ww. lokali użytkowych zastosowanie znajduje § 5 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Dodatkowe informacje udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

REKLAMA

**REKLAMA**  
**tel. 32 241 33 74**

## Prawnik radzi

## Umowa przedwstępna

Z instytucją umowy przedwstępnej najczęściej spotykamy się planując zakup rzeczy o znacznej wartości majątkowej, np. samochodu lub nieruchomości. Umowa przedwstępna jest zobowiązaniem strony lub obu stron do zawarcia oznaczonej umowy. Treść umowy powinna określać istotne postanowienia umowy przyrzeczonej. Umowa przedwstępna sprzedaży powinna zawierać określenie stron, przedmiot umowy, cenę i termin zapłaty. Strony umowy powinny określić termin w ciągu którego zostanie zawarta umowa finalna.

„Strony umowy przedwstępnej mogą osiągnąć porozumienie dodatkowe co do przeniesienia, jeszcze przed zawarciem umowy przyrzeczonej, posiadania rzeczy będącej przedmiotem umowy przyrzeczonej. Samo przeniesienie posiadania, chociaż pozostaje w związku z umową przedwstępną, ma odrębny byt prawny i wywołuje samodzielne skutki, których ocena zależy od treści postanowień, a w razie ich braku lub ogólności, od konkretnych okoliczności faktycznych, w których ten stosunek został nawiązany i następnie realizowany.” (*Wyrok SN – Izba Cywilna z dnia 22.05.2019r., sygn. akt IV CSK 109/18*)

O nieistnieniu czy nieważności umowy przedwstępnej nie może stanowić brak określenia terminu zawarcia umowy przyrzeczonej. Treść art. 389 § 2 kodeksu cywilnego wskazuje, że nie jest konieczne określanie w umowie przedwstępnej takiego terminu. Niezastrzeżenie terminu ma jedynie ten skutek, że każda ze stron ma prawo żądania zawarcia umowy przyrzeczonej w terminie nie dłuższym niż rok od dnia zawarcia umowy przedwstępnej.

Jeżeli termin, w ciągu którego ma być zawarta umowa przyrzeczona, nie został oznaczony, powinna ona być zawarta w odpowiednim terminie wyznaczonym przez stronę uprawnioną do żądania zawarcia umowy przyrzeczonej. Jeżeli obie strony są uprawnione do żądania zawarcia umowy przyrzeczonej i każda z nich wyznaczyła inny termin, strony wiążą termin wyznaczony przez stronę, która wcześniej złożyła stosowne oświadczenie. Jeżeli w ciągu roku od dnia zawarcia

umowy przedwstępnej nie został wyznaczony termin do zawarcia umowy przyrzeczonej, nie można żądać jej zawarcia. Nie należy mylić umowy przedwstępnej z umową deweloperską, która jest odpłatną umową o przeniesienie własności nieruchomości o skutku wyłącznie zobowiązującym. Zawiera w sobie elementy trzech umów: sprzedaży rzeczy przyszłej, o dzieło oraz o roboty budowlane. Jej zawarcie jest możliwe do czasu zakończenia przedsięwzięcia deweloperskiego. Wykonanie umowy deweloperskiej następuje w wyniku zawarcia umowy w formie aktu notarialnego o skutku rozporządzającym. Wpłaty dokonywane przez stronę umowy tytułem zapłaty ceny sprzedaży podlegają zwrotowi jako świadczenie nienależne, gdy do dojdzie do zawarcia umowy rozporządzającej.

Jeżeli strona zobowiązana do zawarcia umowy przyrzeczonej uchyli się od jej zawarcia, druga strona może żądać naprawienia szkody, którą poniosła przez to, że liczyła na zawarcie umowy przyrzeczonej. Strony mogą w umowie przedwstępnej odmiennie określić zakres odszkodowania. Odszkodowanie obejmuje szkodę wynikłą z niedojścia umowy do skutku, a więc z niezawarcia umowy przyrzeczonej. Chodzi o wyrównanie uszczerbku majątkowego, którego uprawniony doznał wskutek tego, że zawarł umowę przedwstępną licząc na zawarcie umowy przyrzeczonej. Rozmiar szkody w granicach tzw. ujemnego interesu umownego ustala się przeprowadzając porównanie stanu majątku poszkodowanego powstałego na skutek jego przystąpienia do umowy przedwstępnej ze stanem, który by istniał, gdyby w umowę się nie wdał. Odszkodowanie może obejmować także korzyści utracone na skutek związania się umową przedwstępną, jeżeli ich utrata pozostaje w przyczynowości adekwatnej z naruszeniem umowy.

Jednakże gdy umowa przedwstępna czyni zadość wymaganiom, od których zależy ważność umowy przyrzeczonej, w szczególności wymaganiom co do formy, strona uprawniona może dochodzić zawarcia umowy przyrzeczonej. W tym miejscu warto nadmienić o umowach przedwstępnych dotyczących sprzedaży nieruchomości. Najczęściej spotyka-

ną w obrocie jest umowa przedwstępna sprzedaży nieruchomości w zwykłej formie pisemnej, taką też umowę bez problemu akceptuje bank przy wniosku o kredyt hipoteczny. Jednakże w przypadku kiedy nie dojdzie do zawarcia umowy finalnej, strona będąca zainteresowana zakupem nieruchomości nie może wystąpić do sądu z powództwem o wydanie zastępczego oświadczenia woli. Takie powództwo jest dopuszczalne w przypadku zachowania formy szczególnej, tj. formy aktu notarialnego umowy przedwstępnej, bowiem do ważności sprzedaży nieruchomości konieczne jest zachowanie formy szczególnej. Tym samym rozpatrując wcześniej wspomnianą zwykłą formę pisemną, w sytuacji kiedy w umowie przedwstępnej w jednym z postanowień mamy załączek, przysługuje nam roszczenie cywilnoprawne, w zależności zwrot zadatku lub jego podwójnej wysokości.

W braku odmiennego zastrzeżenia umownego albo zwyczaju załączek dany przy zawarciu umowy ma to znaczenie, że w razie niewykonania umowy przez jedną ze stron druga strona może bez wyznaczenia terminu dodatkowe od umowy odstąpić i otrzymać załączek zachować, a jeżeli sama go dała, może żądać sumy dwukrotnie wyższej. W razie wykonania umowy załączek ulega zaliczeniu na poczet świadczenia strony, która go dała, a jeżeli zaliczenie nie jest możliwe, załączek ulega zwrotowi. W razie rozwiązania umowy załączek powinien być zwrócony, a obowiązek zapłaty sumy dwukrotnie wyższej odpada. To samo dotyczy wypadku, gdy niewykonanie umowy nastąpiło wskutek okoliczności, za które żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności albo za które ponoszą odpowiedzialność obie strony.

Roszczenia z umowy przedwstępnej przedawniają się z upływem roku od dnia, w którym umowa przyrzeczona miała być zawarta. Jeżeli sąd oddalił żądanie zawarcia umowy przyrzeczonej, roszczenia z umowy przedwstępnej przedawniają się z upływem roku od dnia, w którym orzeczenie stało się prawomocne.

**radca prawny**  
**Aleksandra Partyka**

## Nasz felieton

## Marudzewski wesoły, Wesołowski smutny

Marudzewski mruczał pod nosem coś, co, po uważniejszym wsłuchaniu się w ciąg dźwięków, można by – choć nie bez wątpliwości – uznać za rodzaj radosnej melodii. Właśnie wrócił z kolejnych zakupów, energicznie zatrzaskując za sobą drzwi mieszkania.

- A tobie co tak wesoło? – Marudzewska oderwała się od tarcia ziemniaków na placki i badawczo spojrzała na męża. – O mące pamiętałeś? – dodała kąśliwie.

- Nie musiałem pamiętać. Zrobiła to za mnie lista zakupów – Marudzewski uśmiechnął się triumfalnie.

- Skoro to już ustaliliśmy, to teraz powiedz mi jeszcze tylko, co ci tak wesoło?

- Dzień 15 października 2023 roku zostanie zapamiętany przez historię. I my też zostaniemy zapamiętani przez historię! – zawołał Marudzewski. Zauważywszy zdziwioną minę żony natychmiast uzupełnił: - Zostaniemy zapamiętani oczywiście nie z nazwiska, tylko jako składowa

rekordowej frekwencji wyborczej w III RP. Ta niedziela wciąż jest na ustach wszystkich – polityków, mediów, badaczy i klientów stojących w kolejce do kasy w naszym osiedlowym markecie – uśmiechnął się.

- A jak nastroje w tej ostatniej grupie? – zaciekawiła się Marudzewska.

- Skrajne – odparł jej mąż.

- Czyli można powiedzieć, że te wybory przejdą do historii także jako dzień, w którym Marudzewski był wesoły, a Wesołowski smutny? – padło kolejne pytanie.

- Wydaje się, że to nie jest teza specjalnie odbiegająca od prawdy. Wesołowski w ogóle nie był głosować, a teraz pierwszy rwie się do krytycznych ocen i klnie na czym świat stoi. Typowe dla podobnych jednostek. Strasznie mnie zirytował – stwierdził Marudzewski zabierając się za opróżnienie siatki sprawunków. Kiedy doszedł do ostatniego z produktów

mógł stwierdzić bez cienia wątpliwości, że... zapomniał o mące. Ponieważ postępowanie nad plackami ziemniaczanymi był już dalece zaawansowany (Marudzewska odsączyła startą masę i zdążyła dodać do niej drobno skrojoną cebulę, świeże jajko i odrobinę soli do smaku) wiedział, że nie uniknie powrotu do sklepu. Przez całą drogę rozmyślał jak to możliwe, że zapomniał o tak istotnym zakupie. Czyżby Wesołowski aż tak go zirytował swoją neutralną postawą wobec tak ważnego głosowania? Nie, to jednak nie to. Wszystko wyjaśniło się w chwili, gdy sięgnął do kieszeni po listę zakupów. Mąka po prostu na niej nie widniała, choć dałby sobie odciąć ucho, że ją tam wpisał.

W oddali zauważył wracającego do domu Wesołowskiego. Machinalnie pomachał w jego stronę dłonią z palcami ułożonymi w charakterystyczny gest Victorii. Sąsiad spuścił wzrok.

Krzysztof Knas

## Krzyżówka z hasłem

| Umowa międzynarodowa             | Placówka dyplomatyczna | Pled | Gruczoł trawien-ny | Schro-nienie          | Zerdz | Składnik powiet-rza | Śpiętrza wodę rzeki | Gruba gałąź            | ▼                 | Używa-na do holo-wania | Impas                    | Rzeka w Etiopii | Taśma na muchy | Jedno-stka dziedziczenia | ▼     |
|----------------------------------|------------------------|------|--------------------|-----------------------|-------|---------------------|---------------------|------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|-----------------|----------------|--------------------------|-------|
| ▶                                |                        | 5    |                    |                       |       | Otacza lagunę       | ▶                   |                        |                   |                        | Miasto nad Odrą          | 6               |                | 9                        |       |
| Przedstawiciel plemienia słowian |                        |      |                    |                       |       |                     |                     |                        |                   | 3                      | Kończy modlitwę          |                 |                |                          |       |
| Roślina przyprawowa              |                        |      |                    |                       |       | Sąsiad Jemenu       |                     |                        |                   |                        | Zdźbła roślin zbożo-wych | Szczyt          |                | 7                        | Gleba |
| ▶                                |                        |      |                    |                       | 11    | Duży balkon         |                     |                        |                   |                        |                          |                 |                |                          |       |
| Piosen-ka po owac-jach           | Syn Dedala             |      | Mała Urszula       | 1                     | 2     | Samo-chód           |                     |                        | 12                |                        |                          |                 |                |                          |       |
| ▶                                |                        | 10   | Błąd serwisu       |                       |       | Głos męski          | Do niego się dąży   | Płynie przez Gole-niów | Nocny wypo-czynek | Kucharz okrę-towy      |                          |                 |                |                          |       |
| Ostra krawędź                    |                        |      |                    | Bucior                |       |                     |                     | 4                      |                   |                        |                          |                 |                |                          |       |
| ▶                                |                        |      |                    | Warsza-wski teatr     |       |                     |                     |                        |                   |                        |                          |                 |                |                          |       |
| Mały sad                         |                        |      |                    | Roztwór soli w wodzie |       |                     | 8                   |                        |                   |                        |                          |                 |                |                          |       |
| Cześć sploty                     |                        |      |                    |                       |       |                     |                     |                        |                   |                        |                          | Daleko          |                |                          |       |

Litery z pól ponumerowanych utworzą hasło:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|

|   |   |   |   |    |    |    |
|---|---|---|---|----|----|----|
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|----|----|----|

## **Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie oferuje do najmu:**

**lokal użytkowy przy ul. J. Ryszki 11B**

**z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie usług gastronomicznych (restauracja, pizzeria, bar - piwny) oraz możliwość dzierżawy terenu na prowadzenie ogródka letniego dla klientów ww. lokalu użytkowego**

Lokal użytkowy położony w Chorzowie przy ul. J. Ryszki 11B, o powierzchni użytkowej 106,30m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze ww. budynku, wyposażony w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną i centralnego ogrzewania.

Dzierżawa terenu o powierzchni użytkowej 80,00 m<sup>2</sup> na prowadzenie ogródka letniego dla klientów ww. lokalu użytkowego.

Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 02.11.2023 r. do 30.11.2023 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Różana - Gałeczki” przy ul. Ks. J. Gałeczki 41, tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 241 98 13.

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu oraz dzierżawy terenu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie **do dnia 30.11.2023 r., do godz. 15.00.**

Stawka eksploatacyjna za najem lokalu użytkowego z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie usług gastronomicznych wynosi: 21,88 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c, oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej wody i kanalizacji, opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz opłaty przekształceniowej.

Wnioskodawca może zaproponować inną stawkę eksploatacyjną.

Stawka za dzierżawę terenu na prowadzenie ogródka letniego wynosi: 10,90 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c + opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

Umowa zawierana jest na czas nieokreślony lub określony.

W odniesieniu do ww. lokalu użytkowego zastosowanie znajduje § 5 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Dodatkowe informacje udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

---

## **Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4A oferuje do wynajęcia od dnia 04.12.2023 r.**

**GARAŻ oznaczony numerem 5**

**położony w Chorzowie przy ul. Brzozowej 25, o powierzchni użytkowej 17,20 m<sup>2</sup>.**

**Wnioski o najem garażu należy składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 31.10.2023 r., pok. nr 29\*.**

- Wysokość opłaty miesięcznej za m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej garażu, określona została przez Radę Nadzorczą i wynosi: 22,00 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c, tj. 27,06 brutto/m<sup>2</sup>/m-c.
- Opłata za energię elektryczną rozliczana będzie przez Spółdzielnię poprzez wystawienie dodatkowej faktury wg rzeczywistych kosztów, na podstawie wskazania podlicznika energii elektrycznej, którego odczyt dokonywany będzie 1 raz w roku przez pracowników Administracji Osiedla „Chorzów Batory”.
- Przed podpisaniem umowy najemca zobowiązany będzie do wpłaty kaucji stanowiącej dwumiesięczny wymiar czynszu określonego na dzień podpisania umowy.
- Pierwszeństwo najmu garażu przysługuje osobom fizycznym posiadającym tytuł prawny do lokalu mieszkalnego, położonego w nieruchomości obejmującej budynki położone przy ul. Brzozowej 21-23, 25 i ul. St. Batorego 92-96, 98 w Chorzowie.

Oględziny garażu możliwe będą w dniu 01.12.2023 r. w godzinach od 8.00 do 12.00, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Chorzów Batory” przy ul. Strzybnego 4 w Chorzowie, tel. 32/ 246 46 12.

Istnieje możliwość montażu na własny koszt systemu otwierającego bramę za pomocą pilota – oferta firmy dostępna w Administracji Osiedla „Chorzów Batory”. Zasady i warunki przydzielania garaży określa Regulamin najmu garaży w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, dostępny na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) oraz udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32/241 52 08, wew. 301, 304, 305.

\*Druk wniosku o najem garażu dostępny jest na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) jako załącznik nr 2 do Regulaminu, Dziale Członkowsko-Mieszkaniowym przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie i Administracji Osiedla „Chorzów Batory” przy ul. Strzybnego 4 w Chorzowie.

# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- AAA USŁUGI REMONTOWE doświadczenie i solidność, tel. 502-706-342.
- A ARD-BUD kompleksowe remonty mieszkań, malowanie, gładzie, panele, tapetowanie, płytki, tel. 533-928-949.
- AGENT ALLIANZ, tel. 601-444-708 [www.bezpieczny.pl/25278](http://www.bezpieczny.pl/25278).
- A HYDRAULIK, ELEKTRYK, tel. 799-066-346.
- APARATY SŁUCHOWE, serwisowane, dobrej jakości wraz z osprzętem i dodatkowymi bateriami, sprzedam, tel. 882-428-952.
- CAŁODOBOWO AWARIE, naprawy - piecyków gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) i instalacji wodnych, kanalizacyjnych, C.O., elektrycznych; remonty łazienek, tel. 32 241-99-81, 601-477-527.
- CHEMIA, MATEMATYKA, tel. 609-313-634.
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056.
- DRODZY MIESZKAŃCY chcielibyśmy kupić mieszkanie bezpośrednio od właściciela, bez pośredników. Posiadamy gotówkę na zakup, tel. 730-851-848.
- GAZOWE URZĄDZENIA - naprawa, montaż, konserwacja tel. 783-367-264.
- GŁADZIE, MALOWANIE, tynkowanie, tapetowanie, prace porządkowe w domu i ogrodzie. Doświadczenie, tel. 517-338-599.
- HYDRAULIKA tel. 783-367-264.
- JUNKERS TERMET NECKAR Vaillant - czyszczenie, konserwacja, naprawa, wymiana, tel. 733-336-959.
- KAMIENIARSTWO, tel. 602-644-573.
- KUPIĘ GARAŻ murowany - może być do remontu, tel. 602-828-006.
- Działkę budowlaną w Chorzowie, Katowicach lub Siemianowicach kupię. Może być z problemami, bez dojazdu, w udziałach itp. Tel. 535 787 267
- PRZEPROWADZKI KOMPLEKSOWE utylizacja, tel. 32 220-64-27, 531-944-531.
- WYMIANA INSTALACJI elektrycznych, [www.voltage-service.eu](http://www.voltage-service.eu), tel. 504-494-622.

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMINIĘ

- Kupię garaż na terenie osiedla „Różanka” w Chorzowie.

wie w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, tel. 511-553-798.

- Sprzedam własnościowe 79,9 m<sup>2</sup> w ChSM ul. Św. Pawła, 4 piętro, 4 pokoje, zabudowana kuchnia z wyposażeniem, łazienka, ubikacja, balkon, piwnica, wymienione okna, drzwi, zabudowane szafy. Możliwość dokupienia garażu obok budynku, tel. 601-533-906.
- Zamienię kawalerkę 33 m<sup>2</sup> przy ul. Nowaka 3, winda na większe własnościowe, tel. 668-449-095.
- Zamienię mieszkanie własnościowe o pow. 51,21 m<sup>2</sup> dwupokojowe, II piętro w Siemianowicach na Osiedlu Węzłowic na mieszkanie w Chorzowie, tel. 789-342-344.
- Sprzedam mieszkanie 50 m<sup>2</sup> zlokalizowane przy ulicy Kopalnianej, Dwa pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój. Mieszkanie po generalnym remoncie, nowa instalacja wodno-kanalizacyjna, wymiana podłogi - panele (pokoje, kuchnia, przedpokój) łazienka - nowe płytki oraz wyposażenie łazienki, wymiana drzwi, okna plastikowe. Do mieszkania przynależna piwnica, tel. 600-880-277 lub 608-721-005.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 46 m<sup>2</sup>, III piętro, 3 niezależne pokoje, kuchnia z oknem, łazienka z WC., balkon, piwnica w budynku po termomodernizacji przy ul. Kingi. C.O. z sieci miejskiej, woda podgrzewana piecykiem gazowym, tel. 506-879-133.
- Mieszkanie własnościowe w centrum Chorzowa przy ulicy Kazimierza Wielkiego 10. Pow. 39 m<sup>2</sup>, piętro 9. Dwa pokoje z kuchnią, duży przedpokój, łazienka. W pełni umeblowane, możliwość zamieszkania od zaraz. Nie wymaga remontu stan bardzo dobry, gładzie na ścianach podłogi w pokojach panele, przedpokój i kuchnia wypytowane. Posiada Świadectwo Charakterystyki Energetycznej Części Budynku, tel. 506-190-828.
- Chorzów Batory - Sprzedam mieszkanie po kapitalnym remoncie, 2 pokoje, 46 m<sup>2</sup>, wyposażone w nową kuchnię, pralkę i szafę wnękową, tel. 0049 163-45-24-377.
- Kupię 3 - 4 pokojowe mieszkanie w Chorzowie Klimzowcu. Posiadam mieszkanie 2 pokojowe na Klimzowcu. Możliwa zamiana z dopłatą, tel. 723-410-170 lub 693-118-864.
- Mam do wynajęcia mieszkanie - kawalerkę w formie najmu okazjonalnego w pełni wyposażone - meble, wersalka, pralka, mieszkanie nie wymaga żadnych nakładów, w najlepszej okolicy Chorzowa - osiedle Ryski, blisko Katowic oraz trasy średnicowej, tel. 510-203-949.
- Sprzedam mieszkanie, Chorzów, ul. 3 Maja, 32,3 m<sup>2</sup>, pokój z kuchnią, łazienka, I piętro, winda, tel. 728-878-110.
- Wynajmę mieszkanie 2 pokojowe, pow. 37,5 m<sup>2</sup>, IV piętro, balkon, C.O. tel. 518-598-161.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe, dwupokojowe o pow. 48,52 m<sup>2</sup> z balkonem, przynależną komórką

gospodarczą obok mieszkania i piwnicą. Mieszkanie usytuowane jest na III p w budynku Xp przy ul. Nowa w Chorzowie, tel.: 696-053-268.

- Darmowa wycena mieszkań, tel. 533-026-130



41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384  
tel. kom. 695 374 350 oraz 506 657 877  
godz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
[www.facebook.com/konkretchorzow/](http://www.facebook.com/konkretchorzow/)  
e-mail: [celinarej@gmail.com](mailto:celinarej@gmail.com)

## Mieszkania do sprzedaży

- Siemianowice Śląskie, Bytków, kawalerka 36m<sup>2</sup>, cena 190.000,00 zł
- Chorzów II, mieszkanie 2 pokojowe 47m<sup>2</sup>, cena 190.000 zł
- Chorzów Centrum, mieszkanie 2 pokojowe 45,6m<sup>2</sup>, cena 295 000,00 zł
- Chorzów Centrum, mieszkanie w kamienicy 104m<sup>2</sup>, cena 370 000,00 zł

## Mieszkania do wynajęcia:

- Chorzów, os Ruchu, 2 pokojowe 47m<sup>2</sup>, czynsz 1400,00 zł.

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY, WYNAJMU:  
MIESZKANIA, DOMY,  
DZIAŁKI BUDOWLANE

- Zapewniamy pomoc przy uregulowaniu stanu prawnego nieruchomości zgłaszanych do sprzedaży oraz kredytu na ich sfinansowanie

[www.facebook.com/konkretchorzow/](http://www.facebook.com/konkretchorzow/)

Okna PCV,  
regulacja, naprawa wymiana  
uszczelek, montaż nowych,  
tel. 602-314-720

AUTO SKUP  
osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276  
płacimy gotówką CHORZÓW

REKLAMA

REKLAMA  
tel. 32 241 33 74

# Daily Jazz Festival

**03.11.2023r. (piątek)**

**godz. 18:00**

WYSTĄPI ZESPÓŁ

## Enerjazzzer



PO KONCERCIE ZESPOŁU ODBĘDZIE SIĘ  
JAM SESSION

Z UDZIAŁEM PUBLICZNOŚCI

ODBIÓR ZAPORSZEŃ ODBĘDZIE SIĘ W DNIACH  
17.10.-27.10.2023 W BIURZE KIEROWNIKA  
KLUBU CHSM POKOLENIE  
W GODZ. 15:00-19:00



TEL. KONTAKTOWY : 504 095 976

## Turniej Skata o Puchar Przewodniczącego Rady Nadzorczej ChSM

Jesienna aura w Klubie ChSM „Pokolenie” rozpoczęła się Turniejem Skata o Puchar Przewodniczącego Rady Nadzorczej ChSM, który odbył się 23 września br. Duch rywalizacji unosił się już od samego rana, ponieważ jak zwykle frekwencja była bardzo wysoka. Ostatecznie najlepszy okazał się Dariusz Orel (Barbara Chorzów), drugie miejsce zajął Wiesław Dudek (4 Korony Szopienice), a na trzeciej lokacie uplasował się Mieczysław Tkocz (ChSM Chorzów). Gratulujemy wszystkim uczestnikom i czekamy na kolejne skatowe emocje w następnym Turnieju, który odbędzie się 11 listopada. Zapraszamy!



Drużyna ChSM Chorzów w składzie Zbigniew Goworek, Jan Maroński, Piotr Olszak, Mieczysław Tkocz, Eugeniusz Richert wywalczyła niedawno wicemistrzostwo w rywalizacji Drużynowego Pucharu Polski.



**KLUB ChSM POKOLENIE**

**ZAPRASZA**

**II LISTOPADA 2023 (SOBOTA)**

**GODZ. 9:00**

**NA**

**TURNIEJ SKATA**

**O PUCHAR PREZESA**

**CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI**

**MIESZKANIOWEJ**

W sprawie zapisów prosimy kontaktować się  
pod nr tel. 500 835 170 lub 507 025 580



**ZAPISY** na  
*Wigilię dla Samotnych Spółdzielców*  
*Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej*  
*w Klubie ChSM "Pokolenie"*

**odbędzie się w dniach od 6.11.-30.11.2023r.**  
**w biurze Kierownika Klubu ChSM Pokolenie**  
**(ul. Młodzieżowa 29)**  
**w godz. 15:00-19:00**

**(termin Wigilii zostanie podany przy zapisie)**

Koszt uczestnictwa wynosi **12 zł**, które należy wpłacić dopiero po zapisaniu się na listę uczestników w Klubie - **IŁOŚĆ MIEJSC JEST OGRANICZONA!** Opłaty dokonujemy w Kasie budynku ChSM ul. Kopalniana 4a lub przelewem na poniższy nr konta:

**09 1020 2368 0000 2002 0022 8445**

**Tytuł przelewu: WIGILIA oraz imię i nazwisko.**

\*dowody wpłat lub przelewu dostarczamy osobiście do Klubu ChSM "Pokolenie" lub przesyłamy na adres klub@chsm.com.pl.

W razie pytań prosimy o kontakt tel. 504 095 976 lub 32 2419 473.



Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa przypomina o możliwości dokonywania opłat przy użyciu **Samoobsługowego Terminala Płatniczego** - nowoczesnego urządzenia, dzięki któremu można szybko i wygodnie dokonać płatności kartą płatniczą. Teraz płatność z opłatomatem będzie jeszcze prostsza, bowiem będzie można zeskanować **kod QR z danymi wpłacającego**. Kod QR będzie umieszczany na Państwa fakturach, informacjach o bieżących opłatach, rozliczeniach za lokal. Opłatomat znajduje się w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a.

**Co jeśli nie zabiorę dokumentu z kodem QR?**

Nie masz kodu QR, żaden problem, wystarczy zgłosić się do Działu Opłat w Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a i na miejscu zostanie wydrukowany.

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa  
Chorzów ul. Kopalniana 4a

Chorzów, dn. 2023-09-01

KOD OPŁATOMATU



Dotyczy lokalu:  
00-000-000  
Przykładowa 1/1  
Jan Kowalski

Jan Kowalski  
Przykładowa 1/1  
41-500 Chorzów

Wymiar opłat od m-c **Września 2023r.** wynosi:

**Wpłacający nie ponosi żadnych kosztów transakcji** - zostanie obciążony jedynie kwotą transakcji, która w całości wpłynie na rachunek Spółdzielni.



## ZAPISY NA PÓŁKOLONIE ZIMA 2024



Zapisy na półkolonie zimowe w tym roku będą dotyczyć dwóch turnusów, z których każdy trwa tydzień:  
I turnus 29.01.-02.02.2024, II turnus 05.02.-09.02.2024.

**Dziecko zapisujemy tylko na jeden turnus!**

**13.11.-21.11.2023r.-Termin zgłaszania uczestnictwa w półkoloniach za pomocą formularza dostępnego w serwisie E-BOK (formularz jest aktywny od pierwszego dnia zapisów od godz. 10:00) lub złożenia go osobiście w Klubie ChSM „Pokolenie” w godz. 10:00-18:00.**

**22.11.-23.11. 2023r.- Weryfikacja zgłoszeń, ustalenie list na poszczególne turnusy.**

**24.11.2023r.- Oficjalne ogłoszenie list dzieci przyjętych na półkolonie;**

listy z przyporządkowanymi numerami uczestników umieszczone zostaną na facebooku, stronie internetowej oraz w Klubie; karty kwalifikacyjne dla uczestników zostaną wysłane na e-mail osób zakwalifikowanych, jest też możliwość odbioru osobistego w Klubie w godz. 10:00-18:00.

**27.11.-01.12.2023r.- Termin dostarczania wypełnionych kart kwalifikacyjnych uczestników półkolonii.**

W przypadku wolnych miejsc po pierwszym terminie zapisów, zostanie ogłoszony termin zapisów uzupełniających.



**Szczegółowe informacje udzielane są pod nr tel. 32 2419 473 lub 504 095 976**

Beata Hamela  
Certyfikowany instruktor zajęć umuzykalniających opartych na teorii E. E. Gordona, muzyk, pianistka, pedagog

**CZAS NA  
GORDONKI  
W PIĄTKI 16:30 - 17:00**

Zajęcia umuzykalniające dla niemowląt i małych dzieci do 3 r.ż. z rodzicami

**W programie:**

- WARTOŚCIOWA MUZYKA czyli śpiewanki i rytmiczanki w różnorodnych metrach i skalach, improwizacje
- RUCH DO MUZYKI
- MIŁA I PRZYJAZNA ATMOSFERA
- WSPIERANIE ROZWOJU DZIECKA
- INSPIRUJĄCE ZABAWY
- CIEKAWY REKWIZYT

+ 48 669 977 832  
muzobajtel@gmail.com  
MuZoBajtel

**Klub ChSM "Pokolenie"**  
ul. Młodzieżowa 29  
Chorzów

**NOWY SEZON 2023/2024**

**Klub ChSM "Pokolenie"**  
zaprasza  
na spotkanie ze  
*Świętym Mikołajem*  
6 grudnia 2023 (środa)  
o godz. 17:00

Udział w wydarzeniu mogą wziąć dzieci Członków ChSM. Zapisy w biurze Kierownika Klubu ChSM "Pokolenie" odbędą się od 6.11.- 17.11.2023r. w godz. 15:00-19:00.

Koszt paczki 60 zł-wpłaty dokonujemy po zapisaniu się na listę uczestników na wskazany poniżej nr konta:  
**09 1020 2368 0000 2002 0022 8445**  
Tytuł przelewu: MIKOŁAJ imię i nazwisko dziecka  
\*dowody przelewu dostarczamy osobiście do Klubu ChSM "Pokolenie" lub przesyłamy na adres klub@chsm.com.pl

**ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!!**

# Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

ogłasza przetarg nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego

| Adres lokalu         | Powierzchnia użytkowa | Opis                                                                                                                                                    | Cena wywoławcza stanowiąca wartość nieruchomości | Kontakt w sprawie oględzin lokalu i spraw technicznych                                     |
|----------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plac Mickiewicza 1/2 | 42,50 m <sup>2</sup>  | 2 pokoje, kuchnia z oknem, łazienka z wc, przedpokój, parter, ogrzewanie piecowe węglowe z obowiązkiem niezwłocznej zmiany źródła ciepła przez nabywcę. | 133 246,00 zł                                    | Administracja Osiedla „Centrum”<br>ul. Krasickiego 7A<br>tel. 32 241-35-97<br>32 241-41-16 |

**Termin składania ofert do 08.11.2023 r. do godz. 15:00.**

**Termin wpłaty wadium: 14.11.2023 r**

Wadium uznaje się za wpłacone z chwilą uznania środków na rachunku bankowym Spółdzielni.

**Wysokość wadium wynosi: 13 300,00 zł.**

Nr rachunku bankowego do wpłaty wadium: BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445

**Przetarg na lokal odbędzie się w dniu: 15.11.2023 r. o godz. 10:00, w pokoju nr 28, w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a.**

**W przypadku wielości ofert Spółdzielnia zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca rozstrzygnięcia przetargu.**

**Adres spisania aktu notarialnego: Kancelaria Notarialna Danuty Bańczyk, Chorzów, ul. Wolności 16/4**

**Oferty należy składać w Sekretariacie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie.**

Oferta powinna być sporządzona wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do Regulaminu określającego tryb i zasady przetargu na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego (wzór oferty dostępny jest na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), w w/w Administracji Osiedlowej oraz w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie – Dział Członkowsko-Mieszkaniowy).

Regulamin określający warunki przetargu znajduje się do wglądu w Dziale Członkowsko – Mieszkaniowym Spółdzielni oraz na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl).

Informacje w sprawie przetargu udzielane są:

- w sprawach formalnych i organizacyjnych przez Dział Członkowsko – Mieszkaniowy, tel. 32 241-52-08, wew. 301, 302, 304, 305,
- w sprawach technicznych przez administrację osiedlową.

**Spółdzielnia może odstąpić od przetargu na każdym etapie bez podania przyczyn.**

REKLAMA



**NIERUCHOMOŚCI**

nr licencji 12985

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**  
41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19  
tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648 email: [dorota.siudy@gmail.com](mailto:dorota.siudy@gmail.com)

**NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**

**SPRZEDAŻ JUNKERSÓW Z MONTAŻEM PRZES AUTORYZOWANEGO INSTALATORA**

**INSTALACJE WOD-KAN-GAZ**

**TEL. 501 545 411, 32 2411 700**



REKLAMA

**KUPIĘ MIESZKANIE**  
w każdym stanie prawnym i technicznym  
**KUPIĘ KAMIENICĘ**  
lub udziały w kamienicach  
**GOTÓWKA**  
Nie jesteśmy pośrednikiem  
**tel. 501 817 143 | 602 858 602**

**Usługi Tapicerskie EFEKT**  
ul. Plac św. Jana 15, Chorzów 41-500; czynne 9.00 – 17.00; soboty 9.00 – 13.00



Polecamy:

- renowacje mebli
- zestawy 3+2+1
- rogówki rozkładane z pojemnikiem
- wersalki, tapczany
- materace na wymiar

lukasz.ruranski2@op.pl tel. 662-140-508 MEBLE NA WYMIA POMIARY I DOJAZD GRATIS

**SERWIS URZĄDZEŃ GAZOWYCH**  
MONTAŻ I SPRZEDAŻ

- NAPRAWY
- PRZEGLĄDY
- CZYSZCZENIA
- KONSERWACJE

DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI  
PIECYKÓW GAZOWYCH

**TEL. 507 210 241**



**JUNKERS** **EUROTHERM** **Vaillant** **Saunier Duval**  
**Nechar** **Beretta** **termet** **ARISTON**

## REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH  
SPÓŁDZIELCZYCH

**tel. 32 241 33 74**

**STOMATOLOGIA**

linińska & Irhan-Swiec

**Szybkie terminy  
na protezy w ramach nfz**

ul. ks. Jana Gałęczki 36, Chorzów

tel.: +48 531 409 780

www.stomatologia-galeczki.pl

**Unilink** UBEZPIECZENIA

40 Towarzystw Ubezpieczeniowych w

ERGO

HESTIA

LINK

jednym miejscu!

WARTA

WIENER

OC

UL. BOCZNA 19B, CHORZÓW

737 171 037

AC

DOBRE

OC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

AC

**KUPIJĘ**  
**BRZYDKIE MIESZKANIA**  
TEL. 570 281 495

Usługi remontowe,  
doświadczenie i solidność,

tel. 502-706-342



**KLUB DZIECIĘCY  
TELESFOREK**

CHORZÓW STARY, UL. KOŚCIUSZKI 52  
TEL. 660-53-56-56

ZAPRASZAMY!



**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI  
KAMIENIARSKIE**



41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a  
tel. 32 2478 - 148, fax. 32 2418-385

**NAGROBKIE Z GRANITU**

W REGIONIE NAJWIĘKSZA EKSPOZYCJA



\* blaty kuchenne, parapety

\* stopnie, posadzki, stoliki

\* nagrobki, grobowce

\* wazon, lampki, litery

www.centrum-kamienia.com.pl

REKLAMA



**Skrzydła drzwiowe  
na stare ościeżnice**

(ponad 30 wzorów !!!)

"DOMATOR", ul. Wincentego Pola 22,  
KATOWICE  
tel./fax 032 254 49 98,  
kom. 605 416 116  
www.domator.katowice.pl  
salon@domator.katowice.pl

**NOWA  
SIEDZIBA**

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
DVB-T

**CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8**

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA  
UDZIELAMY GWARANCJI

**TEL. 32-2545-525  
601-747-505**

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA  
SPRZĘTU RTV  
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY OLED, QLED, LED, LCD  
• TUNERY DVB-T • TUNERY SAT • PILOTY

DOJAZD NA TERENIE CHORZÓWA **GRATIS**  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY  
**TEL. 609-645-514**

**HEROS**  
PRZEPROWADZKI

**kompleksowe  
PRZEPROWADZKI  
MIESZKAŃ-BIUR**

utyliczacja mebli sprzętu AGD. itp.

**32 220 64 27 kom. 531 944 531**

**REKLAMA**  
W WIADOMOŚCIACH  
SPÓŁDZIELCZYCH

**tel. 32 241 33 74**

## INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych: 32 241 68 56
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji: 32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11 tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4 tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałęzki, ul. Gałęzki 41 tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### POGOTOWIE AWARYJNE

504 095 977

### Klub ChSM „Pokolenie”

ul. Młodzieżowa 29,  
tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- nocna i świąteczna opieka lekarska i pielęgnarska SPZOZ Zespołu Szpitali Miejskich w Chorzowie pawilon nr 5, ul. Strzelców Bytomskich 1 - tel. 32 349 91 40 (osoby dorosłe), 32 349 91 38 (dzieci),
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 994, 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 601 515 812
- gazowe 992, 32-245-20-50
- Zakład Urządzeń Dźwigowych „Eldźwig”: 32 241 60 58
- Spółdzielnia Kominarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5, Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 09 77
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 986, 32 241 61 45

### GODZINY PRACY ChSM

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.00 do 15.00

**środa** od 7.00 do 17.00

**piątek** od 7.00 do 13.00

### GODZINY PRACY KASY W DYREKCJI SPÓŁDZIELNI:

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.15 do 14.30  
z przerwami: od 11.00 do 11.30  
i od 13.00 do 13.30

**środa**  
od 7.15 do 16.30  
z przerwami: od 11.00 do 11.30  
i od 13.00 do 13.30

**piątek**  
od 7.15 do 12.30  
z przerwami od 9.00 do 9.30 i od 11.00 do 11.30

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)